

ผ่านมาก

ที่ มท ๐๘๑๐.๔/ว.๒๖๘๔



กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม.
๑๐๓๐๐

๒๗ ธันวาคม ๒๕๕๓

เรื่อง ทูนิคอบรมรัฐบาลไทยร่วมกับองค์การ JICA

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดหลักสูตรและรายละเอียดการสมัครรับทุน จำนวน ๑ ชุด

ด้วย สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) ร่วมกับองค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA) กรมส่งเสริมคุณภาพสิ่งแวดล้อม และสถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย (AIT) จะจัดการฝึกอบรมหลักสูตร Training on Design, Operation and Management of Decentralized Wastewater Treatment Systems ระหว่างวันที่ ๗ - ๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔ ณ กรมส่งเสริมคุณภาพสิ่งแวดล้อม เทคโนโลยี ในการนี้ กระทรวงมหาดไทย ได้ขอให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นเสนอชื่อผู้มีความเหมาะสมเพื่อสมัครรับทุนดังกล่าวจำนวน ๔ คน เพื่อจะได้ทำการคัดเลือกผู้ที่มีความเหมาะสมต่อไป รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นขอความร่วมมือจังหวัดในการแจ้งองค์การปกครองส่วนท้องถิ่น ให้ประชาสัมพันธ์การรับสมัครคัดเลือกผู้รับทุนดังกล่าวให้แก่ข้าราชการหรือพนักงานองค์การปกครองส่วนท้องถิ่นทราบ โดยให้ผู้สมัครกรอกข้อมูลลงใน แบบพิมพ์ทุน ๑ จำนวน ๒ ชุด ส่งถึง “ผู้อำนวยการส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์ สำนักพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น วังสวนสุนันทา ถนนนครราชสีมา แขวงวชิระ เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐” ภายในวันที่ ๓๐ ธันวาคม ๒๕๕๓ และให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อซึ่งจะแจ้งให้ทราบในภายหลังเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ ในวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๕๔ ตั้งแต่เวลา ๐๘.๔๕ น. เป็นต้นไป ทั้งนี้ รายละเอียดการสมัครและการเสนอชื่อบุคคลเป็นผู้สมัครได้เผยแพร่ลงเว็บไซต์ของกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น (www.thailocaladmin.go.th) อีกทางหนึ่งด้วยแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายวีระวัฒน์ ชีวนาริน)

รองอธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

สำนักพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น

ส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์

โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒

โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๑๘๑๒

รายละเอียดการสมัครรับทุน

๑. ผู้สมัครจะต้องมีคุณสมบัติตามหลักเกณฑ์ ดังนี้

- (๑) สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีหรือเทียบเท่าในสาขาสิ่งแวดล้อม หรือวิศวกรรมสิ่งแวดล้อม หรือสาขาอื่นที่เกี่ยวข้อง
- (๒) เป็นผู้เกี่ยวข้องในการจัดการสิ่งแวดล้อม การจัดการน้ำเสีย หรือสาขาอื่นที่เกี่ยวข้อง
- (๓) มีประสบการณ์อย่างน้อย ๓ ปี ในการวิจัย หรือเป็นเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบหน้าที่ในการบำบัดน้ำเสีย
- (๔) มีอายุไม่เกิน ๔๕ ปี
- (๕) สามารถใช้ภาษาอังกฤษได้ดีทั้งการพูดและการเขียน
- (๖) มีสุขภาพดีทั้งร่างกายและจิตใจ

๒. ให้ผู้สมัครทำการสมัครโดยยื่นเอกสาร ดังนี้ ภายในวันที่ ๓๐ ธันวาคม ๒๕๕๓

- (๑) แบบพิมพ์ทุน ๑
- (๒) หลักฐานแสดงความสามารถด้านภาษาอังกฤษ (ถ้ามี) (เช่น TOFEL, IELTS, CUTEP, TUGET อื่น ๆ)
- (๓) ส่งหลักฐานการสมัคร ตามข้อ ๒ (๑) - (๒) โดยระบุชื่อผู้รับ ดังนี้

ผู้อำนวยการส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์
สำนักพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
วังสวนสุนันทา ถนนนครราชสีมา
แขวงวชิระ เขตดุสิต
๑๐๓๐๐
(ทุนฝึกอบรมรัฐบาลไทยร่วมกับองค์การ JICA)

การพิจารณาคัดเลือก

หากมีผู้สมัครรับการเสนอชื่อที่มีคุณสมบัติตามหลักเกณฑ์เกินกว่า ๑ ราย การคัดเลือกจะพิจารณา ดังนี้

- (๑) ผู้ที่มีหลักฐานรับรองความสามารถทางภาษาอังกฤษจะได้รับการพิจารณาก่อน
- (๒) ในกรณีที่ไม่มีผู้สมัครแนบหลักฐานรับรองความสามารถทางภาษาอังกฤษมากกว่า ๑ ราย ผู้ที่มีความสามารถสูงกว่าจะได้รับการพิจารณาก่อน
- (๓) ในกรณีที่ไม่มีผู้สมัครใดแนบหลักฐานรับรองความสามารถทางภาษาอังกฤษ ผู้ที่มีผลการศึกษาในระดับปริญญาตรีสูงกว่าจะได้รับการพิจารณาก่อน
- (๔) ในกรณีที่ไม่มีผู้สมัครใดแนบหลักฐานรับรองความสามารถทางภาษาอังกฤษมาด้วย และปรากฏว่ามีผู้สมัครมีผลการศึกษาในระดับปริญญาตรีเท่ากัน ให้ผู้ที่ทำการสมัครก่อนได้รับการพิจารณาก่อน

แบบพิมพ์ทุน 1
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ
การพัฒนาระหว่างประเทศ

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและตัวบรรจง)

ติดรูปถ่าย

ส่วนที่ 1: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แหล่งผู้ให้ทุน.....
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....
.....
.....
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่สำนักงานความร่วมมือ
เพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ
ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว
 มีสิทธิ์สอบ ไม่มีสิทธิ์สอบ
.....

ส่วนที่ 2: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย)
(ภาษาอังกฤษ).....
ที่อยู่ติดต่อได้.....
แผนก/ฝ่าย/กอง.....
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....
บุคคลที่ผู้สมัครรับทุนประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ 3: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว)..... นามสกุล.....
Name(Mr./Mrs/Miss)..... Surname.....
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)
นาย/นาง/นางสาว..... นามสกุล.....
Name(Mr./Mrs/Miss)..... Surname.....
อายุ..... ปี..... เดือน (เกิดวันที่..... เดือน..... พ.ศ.....)
สถานภาพสมรส: โสด สมรส อื่น ๆ
วุฒิการศึกษา/สาขา.....
.....
สถาบัน/ประเทศ.....
.....
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

ส่วนที่ 4: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (เฉพาะ 2 ครั้งสุดท้าย) คือ

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ดูงาน ประชุม
สาขาวิชา/หลักสูตร.....
ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ดูงาน ประชุม
สาขาวิชา/หลักสูตร.....
ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์กร/รัฐบาลอื่นหรือไม่

ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....
.....

ส่วนที่ 5: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

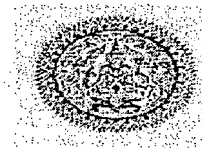
ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนา
ระหว่างประเทศได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หาก
ปรากฏภายหลังว่าไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....

(.....)

...../...../.....



Capacity Building of Government Authorities on Decentralized Wastewater Treatment in Mekong Region

7-17 February 2011, Bangkok, Thailand

Program Capacity Building of Government Authorities on Decentralized Wastewater Treatment in Mekong Region

Course Title Training on Design, Operation and Management of Decentralized Wastewater Treatment Systems

Duration 7 – 17 February, 2011

Number of Participant 20

Invited Countries Cambodia, Lao PDR, Myanmar, Vietnam and Thailand

Background

The Mekong region comprises of 5 countries namely, Thailand, Lao PDR, Vietnam, Cambodia and Myanmar (CLMVT). There are more than 150 million people in the region, whose livelihoods depend on the Mekong River. In the environmental front, conflicts are known to have arisen from upstream activities that bring about hydrological changes, threaten the ecology and biodiversity of fish species, damage reefs and the fragile ecosystem, as well as reduce fish yields and ruin the livelihoods of farming and fish communities. The discharges of domestic, industrial and agricultural wastewaters, untreated or partially treated, into the Mekong River also result in serious water pollution problems such as reduced dissolved oxygen in the water body and accommodation of toxic substances in fish and the ecological system. The need for human resources development draws attention to the role of educational institutions in the region's development. This is linked to HRD and the need for research in the areas of vital importance to social, economic and political development, and the dissemination of information and intellectual assets.

Objectives

The course aims:

- to strengthen participants' capacity to understanding and gaining general knowledge about decentralized wastewater treatment and management;
- to exchange experience between governmental side (establish law, regulation, subsidy);
- to initiate the decentralized wastewater treatment and management research/ implementation networks on regional on common issues among the region.

Qualifications

Participants for this course should:

1. be nominated by their respective governments in accordance with procedures for application stipulated in 11-1 below;
2. be under forty-five (45) years of age;
3. hold minimum a university degree, or equivalent in environment, environmental engineering, or related fields;
4. be persons who are engaged in environment management, wastewater treatment management and related field;
5. have minimum three (3) years work experience in research, and/or be officers who responsible in the field of wastewater treatment;
6. have sufficient command of spoken and written English;
7. be in good health, both physically and mentally, to complete the course. For this reason, pregnancy is considered not appropriate for the course; and
8. have a medical certificate issued by an authorized physician. This form is also attached to the Application Form.

Course Content

The course is provided the three main components as the following.

1. Course outline
 - Planning, Designing and Maintaining decentralized wastewater treatment;
 - Necessary measures taken by governmental side (establish law, regulation, subsidy);
 - Thai experience in planning, implementing and maintaining of decentralized wastewater treatment system;
 - Japanese experience in planning, implementing and maintaining of decentralized wastewater treatment system including Johkaso
2. Practices
 - Group discussion and presentation
3. Study trips/ fields trips

- Field trips to Constructed Wetland, Septic Tank, Grease Trap, etc.
- Field trips to Johkaso in ERTC

Application Procedure

(1) The Government applying for the Course on behalf of its applicant(s) should forward three (3) copies of the prescribed application form for each applicant to the Government of the Kingdom of Thailand through the Royal Thai Embassy, or Consular Representative in their countries, and send one (1) copy directly to:

Director,
 Countries Partnership Branch,
 Thailand International Development Cooperation Agency (TICA),
 Ministry of Foreign Affairs,
 962 Krung Kasem Road, Bangkok 10100, THAILAND
 Tel. 66-2281-1031, 66-2280-0980 Ext. 114

not later than thirty (30) days before the commencement of the Course.

(2) The Government of the Kingdom of Thailand will inform the applying governments whether or not the applicant is accepted to the Course not later than two weeks before the commencement of the Course.

Certificate

Participants who have successfully completed the course will be awarded a certificate by JICA, TICA, DEQP and AIT.

Allowance and Expenses

The following allowance and expenses will be borne by the Royal Thai Government and the Government of Japan:

1) Economy class round trip air ticket to and from the International Airport and Bangkok designed by TICA will be issued to the approved candidates.

- The approved candidates are requested to send the copy of their passports for arranging the electronic – air tickets.

- **Round trip electronic – air ticket** will be sent to the approved candidates in advance by the representative of the Thai Airways International Public Company Limited.

2) Living allowance at the rate of Baht 500 per day (equivalent to approximately US\$17) will be paid to the participant during stay in Thailand. This living allowance is for food and other personal daily expenses. However, each participant is suggested to have a pocket money for a few day expenses prior to the allowance payment.

3) In accordance with relevant regulation, free minor medical treatment will be provided for participant who becomes ill during his/her stay in Thailand.

Accommodation and Meals

The accommodation which is allocated in ERTC is arranged for the participants and paid by TICA or JICA. Participants can buy their meals at the restaurants in ERTC and Technopolis area from the living allowance.

Other information: International Travelling

1) Participants are required to arrive in Thailand on the date as designated by TICA after its confirmation of acceptance. The participants are requested to confirm the flight details and date of arrival in Bangkok to TICA at least three days before the course commencement. The date of traveling will be finally confirmed through the air tickets sent to the participants.

2) Participants should assume responsibility for other expenses occurred during travel between the participants' home countries and Thailand before arriving in Thailand.

3) Prior to arrival in Thailand, all participants should obtain the Non-Immigrant VISA (F) from the Royal Thai Embassy or Consular Representative in their countries or the countries nearby. The visa fees can be refundable from TICA at the course.

4) Participants can make their own arrangements for any private financial matters. Such expense is not provided by the TICA and JICA.

5) Upon arrival at Suvarnabhumi International Airport, participants are asked to look for TICA sign at the AOT Limousine customer relation counters and proceed to it. Participants are required to show the Instruction of Fellowship Award at the counter so that arrangements for airport transfer to the reserved accommodation will be made. Participants do not have to pay for the AOT limousine service charge since the cost will be paid directly to AOT by TICA. Participants are recommended not to take a public taxi to the hotel by themselves as the taxi fees cannot be refundable.

6) Participants are requested not to bring any of their families with them to the training course.

7) Participants are required to observe strictly on the course schedule.

8) In accordance with relevant Thai regulations, medical insurance will be provided for each participant after arrival in Thailand.

Handwritten notes in Thai script on the left margin, including the word 'การสมัคร' (Application) and other illegible characters.

(9) The participants are encouraged to bring your traditional or national dresses for the reception and farewell parties.

Contacted Institution and Persons

The course will be conducted by:

(a) JICA Thailand Office

Ms. Ayumi Yuasa/ Ms. Supaporn La-ngao

Tel: 66-2-261-5250 ext.128, 130

Fax: 66-2-663-7172

E-mail: Yuasa.ayumi@jica.go.jp, Supaporn.TI@jica.go.jp,

(b) Director of Countries Partnership Branch

Thailand International Development Cooperation Agency (TICA)

962 Krung Kasem Road, Bangkok 10100, Thailand

Tel: 66-2-281-0482, 66-2-280-0980*114 Fax: 66-2-281-1002

TICA staff's E-mails: malaiwanl@mfa.go.th; somsuanh@mfa.go.th

(c) Environmental Research and Training Center, Department of Environmental Quality Promotion

Tel: 66-2-577 4182 Fax: 66-2-577 1138

(d) School of Environment, Resources and Development, Asian Institute of Technology (AIT)

Tel: 66-2-524 5642 Fax: 66-2-524 5625

Email: thamarat@ait.ac.th